



铁路合作组织委员会  
波兰共和国  
00-681 华沙  
霍扎街63/67号

КОМИТЕТ ОРГАНИЗАЦИИ  
СОТРУДНИЧЕСТВА  
ЖЕЛЕЗНЫХ ДОРОГ  
ул. Хожа 63/67  
00-681 Варшава  
Республика Польша

KOMITEE DER ORGANISATION  
FÜR DIE ZUSAMMENARBEIT  
DER EISENBAHNEN  
ul. Hoza 63/67  
00-681 Warszawa  
Republik Polen

COMMITTEE OF THE ORGANISATION  
FOR CO-OPERATION  
BETWEEN RAILWAYS  
ul. Hoza 63/67  
00-681 Warsaw  
Republic of Poland

电话/Тел./Tel.: (+48) 22 657 36 00  
传真/Факс/Fax: (+48) 22 621 94 17, 657 36 54

e-mail: [osjd@osjd.org.pl](mailto:osjd@osjd.org.pl)  
[www.osjd.org](http://www.osjd.org)

№ III-077.ZA/18

Варшава, 10 августа 2018 г.

Сторонам Договора о ЕТТ:  
АЗ, БЧ, БДЖ, ВЖД, ГР, КЗХ, КЖД, ЗЧ, КРГ,  
ЛДЗ, ЧФМ, УБЖД, Минтранс России, ТДЖ,  
УТИ, Министерство инфраструктуры  
Украины (УЗ), ЭВР

ОАО «РЖД», ПАО «Укрзализныця»

К сведению: ВР и СНЦФ – наблюдателям ОСЖД

ООО «СТМ», АО «ПЛАСКЕ», АО «E.R.S.» –  
присоединённым предприятиям ОСЖД

*Касается: изменений и дополнений в ЕТТ*

Уважаемые дамы и господа!

Во исполнение решений (пункты 2.2, 4.3-4.4) Протокола совещания представителей Сторон Договора о Едином транзитном тарифе (ЕТТ) от 22-25 мая 2018 года, (г. Минск, Республика Беларусь), Комитет ОСЖД, как депозитарий Договора о ЕТТ, информирует о введении в действие с 1 октября 2018 года изменений и дополнений в ЕТТ под номером 82 и с 1 января 2019 года дополнения в ЕТТ под номером 83.

Перечень изменений и дополнений в ЕТТ прилагается к настоящему письму (Приложение 1) – на 9 стр.

С уважением,

Председатель Комиссии ОСЖД  
по грузовым перевозкам

Зубайда Аспаева

**Дополнение в ЕТТ под номером 83:**

Пункт 1 «Сборы за перегрузку» Раздела IV «Дополнительные сборы и другие платежи» дополнить новым подпунктом 1.7 в следующей редакции:

«

Наименование сборов и других платежей	Единица измерения	Размер сбора в швейцарских франках
1	2	3
1.7. За перегрузку легкового автомобиля.	за одну единицу	20.49

».